

КОМИТЕТ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/327

6 September 1982

RUSSIAN

Original: English

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПОЛЬСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ОТ  
3 СЕНТЯБРЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,  
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ДОКУМЕНТ ПОД НАЗВАНИЕМ "ОПАСНОСТИ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ",  
РАСПРОСТРАНЕННЫЙ НА ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ ПАГУОШСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ,  
СОСТОЯВШЕЙСЯ В ВАРШАВЕ, ПОЛЬША, С 26 ПО 31 АВГУСТА 1982 ГОДА

Настоящим препровождаю текст Декларации Пагуошского движения и 97 лауреатов  
Нобелевской премии под названием "Опасности ядерной войны", распространенный на трид-  
цать второй Пагуошской конференции, проведенной в Варшаве, Польша, с 26 по 31 августа  
1982 года по случаю 25-й годовщины Пагуошского движения.

Прошу вас распространить эту Декларацию в качестве официального документа Коми-  
тета по разоружению.

Д-р Богумил Суйка  
Посол  
Постоянный представитель

GE.32-66477

ОПАСНОСТИ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ: ДЕКЛАРАЦИЯ ПАГУОШСКОГО ДВИЖЕНИЯ<sup>\*/</sup>  
И 97 ЛАУРЕАТОВ НОБЕЛЬСКОЙ ПРЕМИИ

В июле 1955 года Бертран Рассел и Альберт Эйнштейн вместе с девятью другими видными учеными обратились с пламенным призывом к ученым всего мира. Разрушительная сила водородной бомбы и ее очевидная возможность, которую она дает с точки зрения уничтожения цивилизации в случае ядерной войны, были той движущей силой, которая привела к опубликованию их манифеста, начинавшегося словами: "В трагической ситуации, перед которой стоит человечество, мы считаем, что ученые должны собраться на конференцию, для того чтобы дать оценку тем опасностям, которые возникли в результате разработки оружия массового уничтожения"; далее в нем говорится: "Мы выступаем в этом случае не как представители того или иного народа, континента или веры, а как простые люди, члены человеческого рода, дальнейшее существование которого поставлено под сомнение...".

В ответ на этот призыв два года спустя в июле 1957 года в канадской деревне Пагуош, Новая Шотландия, собралась первая Пагуошская конференция по вопросам науки и международных вопросов. Она ознаменовала начало серии встреч ученых всего земного шара и в настоящее время приближается к своей 25-й годовщине.

За годы, прошедшие после опубликования манифеста, утихла "холодная война" и было положено начало важному процессу разрядки. Так, заключение Договора о частичном запрещении испытаний ядерного оружия 1963 года, Договора о нераспространении ядерного оружия 1970 года, Договора о запрещении биологического оружия 1972 года, первый этап переговоров об ограничении стратегических вооружений (ОСВ-I), включая запрещение, касающееся противоракет (ПРО), также 1972 года, и недавно состоявшийся следующий этап этих переговоров (ОСВ-II) 1978 года представляют собой вехи на пути достигнутого прогресса. В достижении этих успехов участники Пагуошского движения и другие ученые сыграли важную роль.

Однако эти шаги представляют собой лишь самое начало на пути к достижению жизненно важной цели - всеобъемлющего ядерного разоружения под эффективным международным контролем.

В дополнение к этому скромному успеху в области контроля над ядерными вооружениями со стороны относительно богатых стран были приняты некоторые полезные меры с целью сокращения катастрофического и неприемлемого экономического разрыва между ними и менее развитыми странами, что является одной из главных причин напряженности и конфликтов, могущих привести к всемирной катастрофе, которую мы всеми силами стараемся предотвратить.

Несмотря на эти успехи, за последние годы стали еще более злободневными для человеческого существования опасности, которые таит в себе всевозрастающая гонка вооружений и опасная конфронтация между основными соперниками. Разоружение, по-видимому, находится еще в более отдаленном будущем, чем когда-либо раньше. По сути дела, оружие массового уничтожения распространяется, а лидеры некоторых государств, по-видимому, придерживаются таких опасных и туманных концепций, как "ограниченная" или даже "победоносная" ядерная война. Перерастание стратегической конфронтации между основными державами в третью мировую войну и бесконечная цепь войн, которые имели место между малыми нациями после второй мировой войны, увеличивают эти опасности. Мир продолжает скатываться со всевозрастающей скоростью в сторону окончательного кризиса, из которого не существует пути назад.

---

\*/ По случаю Конференции, посвященной 25-й годовщине Пагуошского движения, проведенной в Варшаве с 26 по 31 августа 1982 года.

Пока ядерное оружие остается в арсеналах, а число стран, обладающих им, угрожает значительно возрасти из-за отсутствия более эффективного всемирного соглашения с нераспространением, мы по-прежнему будем жить на грани глобальной катастрофы. Участники Пагуошского движения в течение многих лет изучают эти проблемы, и мы все еще убеждены, что разоружение технически возможно; единственное, чего не хватает, — это политической воли. Всеобъемлющее ядерное разоружение и, в конечном итоге, разоружение в области химического, "обычного" и других видов оружия должно оставаться нашей главной целью. Тем временем, однако, до достижения этой цели, мы должны стремиться создать приемлемый для всех и поддерживаемый всеми эффективный барьер на пути любого действительного применения ядерного оружия. Как подчеркивают наши коллеги-медики, количество жертв в результате взрыва лишь одной мощной ядерной бомбы, сброшенной на один большой город, будет таким огромным, что медицинских ресурсов целой страны не хватит для того, чтобы оказать им эффективную помощь. Народы мира, и особенно так называемые ядерные державы, должны осознать и согласиться с тем фактом, что ядерное оружие просто нельзя применять для решения любого возможного спора между ними и что применение ядерного оружия в конфликтной ситуации является безрассудным самоубийством, которое в конечном итоге может привести к уничтожению самих соперников, а также большей части всего остального мира.

Существующие чудовишно высокие уровни развернутых ядерных вооружений должны быть как можно скорее сокращены. Чтобы обратить вспять существующую гонку вооружений, мы должны прежде всего остановить сам процесс гонки. Для этого необходим "период замораживания" на имеющиеся ядерные арсеналы в качестве эффективного средства для начала действительного процесса ядерного разоружения. Такое замораживание должно также распространяться на разработку технологии новых видов оружия, главного фактора в ускорении безудержного соперничества в области современных видов оружия и систем массового уничтожения.

В тех обстоятельствах, в которых в настоящее время оказалось человечество, предупреждение, прозвучавшее так убедительно 27 лет тому назад в манифесте Рассела-Эйнштейна, приобретает еще большую настоятельность: "Перед нами открывается, если мы пожелаем этого, перспектива постоянного прогресса, счастья, знаний и мудрости. Неужели мы вместо этого выберем смерть, потому что мы не можем забыть о наших ссорах? Мы обращаемся ко всем как люди к людям: вспомните о вашей гуманности и забудьте обо всем остальном".

Пока еще есть время для выбора, но это время быстро истекает.

ИТАК, МЫ ОБРАЩАЕМСЯ:

К НАШИМ КОЛЛЕГАМ — УЧЕНЫМ ВСЕГО МИРА: ВОСПОМНИТЕ НА СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ЗАЙМИТЕСЬ НЕПОСРЕДСТВЕННО ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ПО ПРЕОТВРАЩЕНИЮ ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ.

К ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ВСЕХ СТРАН МИРА: СТРЕМИТЕСЬ К ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМУ МЕЖДУНАРОДНОМУ СОГЛАШЕНИЮ, НАПРАВЛЕННОМУ НА УСТРАНЕНИЕ РИСКА ЯДЕРНОЙ ВОЙНЫ И ОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИВИЛИЗАЦИИ, СОПРЯЖЕННОЙ С ЛЮБЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ.

КО ВСЕМ НАРОДАМ МИРА: ПОДДЕРЖИВАЙТЕ МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ ЯДЕРНОЙ ОПАСНОСТИ, УГРОЖАЮЩЕЙ СУЩЕСТВОВАНИЮ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА.

СПИСОК ЛАУРЕАТОВ РОБЕРТСОНСКОЙ ПРЕМИИ, ПОДПИСАВШИХ  
ЗАЯВКУ ПО СЛУЧАЮ 25-й ГОЛОСОВАНИИ  
НАЦИОНАЛЬНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА

Австралия

Фрэнк Макфарлейн Бернет (физиология или медицина)

Германия

Адольф Бутенандт (химия)

Макс Фред Альберт (химия)

Эрнст О. Сигвер (химия)

Карл фон Фриш (физиология или медицина)

Рудольф Л. Мёсбауэр (физика)

Италия

Эрнест Т. С. Уолтон (физика)

Канада

Герхард Хорцберг (химия)

Нидерланды

Николаас Тинберген (физиология или медицина)

Пакистан

Абдус Салам (физика)

Соединенное Королевство

Дерек Бартон (химия)

Джон Корифорт (химия)

Энтони Хьюиш (физика)

Алан Котджкин (физиология или медицина)

Дороти Котджкин (химия)

Годфри Хаусфилд (физиология или медицина)

Брайан Д. Диксофсон (физика)

Джон Кондрэ (химия)

Арчер Д. П. Мартин (химия)

Питер Медавор (физиология или медицина)

Питер Митчелл (химия)  
Невилл Мотт (физика)  
Макс Перуцц (химия)  
Джордж Портер (химия)  
Родней Р. Портер (физиология или медицина)  
Мартин Райл (физика)  
Фредерик Сонджер (химия)  
Ричард Л.М. Синди (химия)  
Александр Толд (химия)  
Маурис Уилкинс (физиология или медицина)

Соединенные Штаты Америки

Филип Андерсон (физика)  
Кристиан Б. Анфинсон (химия)  
Джунгус Аксельрод (физиология или медицина)  
Дэвид Балтимор (физиология или медицина)  
Баруэн Бенасерраф (физиология или медицина)  
Поль Берг (химия)  
Ханс А. Бете (физика)  
Конрад Блок (физиология или медицина)  
Николаас Блоенберген (физика)  
Баруш Вудберг (физиология или медицина)  
Гарольд К. Браун (химия)  
Карл Ф. Корн (физиология или медицина)  
Амлан Н. Кормак (физиология или медицина)  
Андре Куран (физиология или медицина)  
Джеймс У. Кролик (физика)  
Ренато Дольбачо (физиология или медицина)  
Джон Ф. Эндерс (физиология или медицина)  
Ричард П. Фейнман (физика)  
Вал Л. Фитч (физика)  
Рольф Дж. Флори (химия)  
Айвер Шайнвер (физика)  
Дональд А. Глейзер (физика)  
Шелдон Л. Глейшоу (физика)  
Роджер Гифенек (физиология или медицина)

Колдан К. Хартлайн (физиология или медицина)  
Альфред Д. Херш (физиология или медицина)  
Розальд Коффман (химия)  
Роберт Кофштадтер (химия)  
Роберт У. Колли (физиология или медицина)  
Левид К. Кобел (физиология или медицина)  
Гар Дж. Корана (физиология или медицина)  
Артур Корнберг (физиология или медицина)  
Полжкарн Кул (химия)  
Фритц Лисманн (физиология или медицина)  
Вильям М. Липкоум (химия)  
Сальвадор Е. Лурна (физиология или медицина)  
Эдвин М. Манциллан (химия)  
Роберт С. Малликен (химия)  
Даниэль Батанс (физиология или медицина)  
Северо Очоа (физиология или медицина)  
Линус Паулинг (химия)  
Эдвард М. Перселл (химия)  
Джеймс Рейнуотер (химия)  
Бертон Риттер (химия)  
Эмелио Сегре (химия)  
Джордж Д. Снелл (физиология или медицина)  
Роджер У. Сперри (физиология или медицина)  
Джордж Уальд (физиология или медицина)  
Стивен Уэйнберг (химия)  
Томас Х. Уэллер (физиология или медицина)  
Торстен Н. Уизел (физиология или медицина)

Советский Союз

Николай Басов (физика)  
Павел Черныков (физика)  
Илья Франк (физика)  
Петр Капица (физика)  
Александр Прохоров (физика)  
Николай Семенов (химия)

Франция

Жан Лоссе (физиология или медицина)  
Франсуа Жакоб (физиология или медицина)  
Альфред Кастлер (физика)  
Андре Львофф (физиология или медицина)

Швейцария

Вернер Арбер (физиология или медицина)  
Владимир Прелог (химия)

Швеция

Ульф С. фон Улер (физиология или медицина)  
Рагнар Гранит (физиология или медицина)  
Кай Зигбан (физика)  
Уго Тесрелл (физиология или медицина)